

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works & Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
B3J 1T3
Halifax
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Real Property Contracting
1713 Bedford Row
P.O. Box 2247/C.P.2247
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
B3J 3C9
Halifax

Title - Sujet FABRICATED STEEL TOWERS	
Solicitation No. - N° de l'invitation F5502-120317/A	Date 2012-11-02
Client Reference No. - N° de référence du client F5502-12-0317	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PWA-2-68050 (122)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWA-122-4928	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2012-10-10	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-22	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chinye, Chukwudi	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa122
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5476 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 001 a été apportée pour répondre à la question suivante et intégrer le changement connexe au dossier;

Question 1 : La clôture de sécurité qui est illustrée sur le dessin 5 (feuille 5) est-elle exigée pour chacune des tours, soit les tours de 10, 15, 20, 25 et 30 pieds de hauteur, ou les clôtures ne sont-elles pas visées par la demande d'offre à commandes?

Réponse à la question 1 : Oui, la clôture de sécurité qui est illustrée sur le dessin 5 (feuille 5) est requise pour chacune des tours, soit les tours de 10, 15, 20, 25 et 30 pieds de hauteur.

Question 2 : L'entrepreneur souhaite que les normes de certification Lloyd's Register of Shipping, American Bureau of Shipping Standards, Det Norske Veritas ou Bureau Veritas soient ajoutées comme des normes équivalant aux normes de soudage de l'Association canadienne de normalisation, lesquelles font partie de la demande d'offre à commandes.

Réponse à la question 2 : Aucun changement ne sera apporté à la certification de soudage décrite à la PARTIE 5 - CERTIFICATION de la demande d'offre à commandes.

Question 3 : L'entrepreneur mentionne également que le délai de livraison précisé dans la demande d'offre à commandes avantage les fabricants locaux.

Réponse à la question 3 : Les calendriers d'exécution sont établis pour pallier les défaillances et réparer les dégâts causés par une tempête, et conformément aux dispositions de la demande d'offre à commandes, ces délais ne seront pas modifiés.

Question 4 : En ce qui concerne la demande de soumissions, est-ce que le ministère des Pêches et des Océans accepte l'aluminium comme produit substitut pour la conception de la tour?

Réponse à la question 4 : L'aluminium n'est pas accepté en tant que produit substitut. Les soumissionnaires doivent proposer un prix en se conformant aux modalités des documents de la demande d'offre à commandes dans leur intégralité.

Question 5 : Pouvez-vous confirmer que cette demande de soumissions ne comprend pas l'installation, et qu'elle se limite à la fabrication et à la livraison des tours?

Réponse à la question 5 : Oui, la demande de soumissions ne comprend pas l'installation, et elle se limite à la fabrication et à la livraison des tours.

Question 6 : Sur l'esquisse 3-D de la TOUR DE 30 PIEDS - F1 LVI comportant la mention octobre 2012, il semble y avoir un garde-pieds sur le périmètre extérieur des grilles au niveau de la plateforme. Il n'est pas fait mention de garde-pieds ailleurs sur le dessin. Un garde-pieds doit-il être fourni ou non?

Réponse à la question 6 : Les garde-pieds ne sont pas nécessaires sur les tours permanentes, et nous ne les exigeons pas.

Question 7 : En ce qui a trait à l'étendue des travaux dans le cadre de cette soumission, la clôture de sécurité qui est illustrée sur la feuille 5 doit-elle être fournie avec l'assemblage de la tour? Si la clôture de sécurité doit être fournie par le soumissionnaire, un prix peut-il être proposé pour la tour en tant que nécessaire non assemblé, ou la tour doit-elle être livrée assemblée?

Réponse à la question 7 : La clôture de sécurité doit être fournie. Tout d'abord, elle doit être installée sur la tour assemblée à des fins de vérification de la taille et de la fonctionnalité. Puis, elle doit être désassemblée et fournie avec la tour.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

Supprimer totalement

Insérer ce qui suit

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (une copie papier)

Section II: offre financière (une copie papier)

Section III: attestations (une copie papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les offrants à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II: Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec « l'annexe B, Base de paiement . Le montant total de la taxe sur les produits et les services ou de la taxe sur la vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

Paiement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Solicitation No. - N° de l'invitation

F5502-120317/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwa122

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F5502-12-0317

File No. - N° du dossier

PWA-2-68050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA _____

Master Card _____

- b) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

TOUTES les autres modalités demeurent inchangées.